

22. jul. 1927

FAKTA

Dato:

22. jul. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Ragnar Ásgeirsson

Jóhannes Kjarval

Thorvald Krabbe

Frank le Sage de Fontenay

Valtýr Stefánsson

Ólafur Tubals

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

*9a

22 Juli

Tidligt op for at pakke og gøre os klar til Rejsen. Ó. T.¹ gør op med Bonden Guðmundur og lidt efter da vi sidder og spiser kommer Datteren og stikker mig paa Næven og takker, jeg erfarer at det skyldes at Ó. T.¹ har flottet sig og givet hende 4 Kr. i Drikkepenge. Jeg har lavet en lille Farvelagt Tegning af Korsnæben til Konen som jeg giver hende, stor Taksigelse som jeg ikke begriber noget videre af Manden rider med os til Bilstationen ved Landevejen, Baga gen kører en Dreng med. Jeg tager med "Kassebilen" som det hedder her, den der kører Bagage og ogsaa har Plads til 5-6 Passagerer der er 2 foruden mig

*9b

Lægen og en ung Dame i Ridedragt som nu er ved at afløse National dragten paa Landet, de rider alle sammen i Bukser og lange Støvler. Det viser

sig at være 5 Kr billigere end Buick 'en. Jeg kommer til Reykjavík for 10 Kr. Det er blæst op og store gule Sandskyer skjuler Landskabet i Øst og N. og da vi har passeret Rangaaerne og Þjórsá begynder det at regne. Før vi kommer til Þjórsá er der en stor grøn ganske flad Slette og paa denne en Sø med ca $\frac{3}{4}$ Al² høje lodrette Græskanter, Vinden blæser paa tværs af Søen og det saa morsomt ud naar Bølgerne ramte

*10a

Kanten og slog meterhøjt i Vejret som Tusinder smaa Springvand. I Ølfusá holder vi for at spise. I Døren render jeg paa Redaktøren,³ han er ude for at se paa Overrislingsarbejderne. Han har i Gaar talt med Ragnar Ásgeirsson, det gaar bedre med Øjet. Ved 5 Tiden er vi i Reykjavík. Strax hen til Ministeren⁴ for at høre efter Post, ingen hjemme. Saa ud til R. Á.⁵ heller ingen, men møder ham paa Vejen, han har fulgt sin Kone til Damperen hun er rejst til Flatø i Bredefjord paa Ferie, gaar med ham tilbage og spiser til Aften. Kjarval kommer. Han ser godt ud det gør en hel Del af

*10b

hans Billeder ogsaa.
Vi gaar til Hotellet og hen
ter mine Tegninger og ud
til Fyrdirektøren.⁶ Paa Vejen
møder vi Kjarval igen han
er som bekendt Islands
største Maler, der staar et
Par Folk paa Gaden og
snakker og jeg bliver præsente
ret for den ene, Islands
største Sanger. De fleste
Islændere er temmelig
smaa, men denne Sanger
Kjarval og R Á⁵ er alle
paa min Højde, det
er store Folk siger Kjar
val, det var ogsaa derfor
jeg sagde største Sanger
siger R Á.

Hos Fyrdirektøren kommer
det paa en eller anden
Maade for en Dag at
han har lidt Whisky
og det bliver hentet frem.

*11a

Fyrdirektøren og jeg deler det
R Á har aldrig smagt
Spiritus eller røget, men paa
staar at han kan godt lide
at lugte til begge Dele han
faar den tømte Fl. Han
siger at han har haft
2 Oldefædre der begge var
Præster og begge blev afsatte
paa Grund af Drukkenskab.
Kaffe, Kager, Cigarer.

¹ Ólafur Túbal

² 46 cm

³ Valtýr Stefánsson

⁴ Frank le Sage de Fontanay

⁵ Ragnar Ásgeirsson

⁶ Th. Krabbe

22

Fedtly og for at pakke og give
 os klen til Rejsen. Og give
 os med Bordet Guldsmide
 og lidt efter da vi ender og
 opvise komme Duthen og
 Stikke mig paa Naar. Et
 ke, og efter at det skal
 des at det har stillet sig
 og givet vend + Re. Duthen
 Gemy. I har haft en lille
 Færdig Regning af Rosend
 her til Kommen som jeg
 kunde, den Taksigelse
 som jeg ikke begribe noget
 ved af. Manden vil
 med os til Bilstaten
 ved Landvognen, Baya
 gen kører en Dreng med.
 I tager med Kassebilen
 som det hedder her, den
 der kører Bayagen og ogsaa
 har Plads til 5-6 Passager
 der er 2 paa den mig

Lezen, en my Ierne i
 Ridedragt, som er
 ved at aflede National
 dragten paa Landet, de
 ride allesammen i Bue
 og lang Hvirvel. Det viser
 sig at være 5 R. billigere
 en Bueick'en og kun
 til Rykzatte for 10 R.
 Det er blaat og store gule
 Landskyske skulder Land
 skubet i. Det og N. og da
 vi har passet Røng
 daene og Korså bygget
 det at regne. For vi
 kunne til Korså er
 der en stor grøn grøn
 de flad flade og paa
 dune en 10 min
 ca 3/4 af lige enden
 Godeskureto, Vindes Hald
 paa træ af Løve og
 det saar morskent ind
 naar Bølgerne ramte

Karsten og slog medbragt i
Vejret som Torsdagsmorgen
I Springvand. I Alfusens
hulde vi for at spise.
I Løven vendte vi på de
dakteren, hvor vi ikke for
at se på Overstingsen,
bejvne. Han har. Gave
talt med Ragnar Asgeir
som det gav bedre med
Oft. Ved 5 Tidene vi i
Reykjavik. Staa kun til
skrift for at blive efter
Oft i en by. Løve
ud til R. A. hulle i en,
men måtte man på
Vej, han har fulgt til
Løve til Dronningen. Han
er rigt til Løve, Brode
ford på Løve. Gave
med man tilbage og
til Oft. Gave kun
me. Han se godt ud
det for en til Del af

frans Billed og sa -
Vi gaa til det lille og sm
te min Tegning og ud
til Fyodirektoren. Paa Vgen
mide i Kvarter. gen kan
er som bekendt Island
største Maler der staa til
for Folk paa Gaden og
male og blive præsente
ret for dem ene, Islands
største Sanger. De fleste
Islandere er temmelig
omman men denne unge
Kvarter og R. H. er alle
paa min Højde, det
er store Folk ijs Kvar
ter, det var ogsaa de for
og sagde store Sanger
i R. H.
Als Fyodirektoren kommer
det paa en alle andre
Maade for en Dag at
han har lidt Whisky
og det bliver brukt for

Fyodir
R. H.
spise
stør
at ha
Jani
sige
Ole
Ole
Jes
Raf
Wate
gfor
kue
Wic
me
ko
at
H
H
for
tug
W

Tygodsdirektionen og dele det
 R. it. har aldrig smagt
 spiritus eller rigt men præ-
 stam det her som godt til
 at hylte til bage dele her
 for den tinte H. H. H. H.
 siger at her har haft
 2 Odepece de der bage var
 Odepece, bage blev afen-
 for Odepece.
 Ruff og Ruff og Ligar
 23 juli
 Wate My her Barber, blip-
 og forbrut sag er R. 10 og
 her for Breve, den er
 Minster de er 2 de gode
 men gamle. Lige for
 kost med her efter
 at og først har været her
 Lige for Lige for
 (Kerke Odepece) for at
 fortælle her at og har
 taget Claf Tubalser
 her og alle byerne

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1] Reykjavík	03.08.1927	[13] Gilsbakki
23.06.1927	[2] Þingvellir	06.08.1927	[14] Norðtunga
03.07.1927	[1] Reykjavík	07.08.1927	[15] Hreðavatn
05.07.1927	[3] Hlíðarendakot	08.08.1927	[16] Svignaskarð
09.07.1927	[4] Múlakot	09.08.1927	[10] Borgarnes
10.07.1927	[5] Hallgeirsey	10.08.1927	[17] Urriðaa
11.07.1927	[6] Bergþórshvoll	11.08.1927	[10] Borgarnes
14.07.1927	[7] Stóra-Hof	12.08.1927	[18] Krossar
17.07.1927	[8] Keldur	14.08.1927	[19] Gröf
20.07.1927	[7] Stóra-Hof	15.08.1927	[20] Ólafsvík
22.07.1927	[1] Reykjavík	18.08.1927	[21] Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9] Mosfell	20.08.1927	[22] Stykkishólmur
26.07.1927	[1] Reykjavík	26.08.1927	[10] Borgarnes
28.07.1927	[10] Borgarnes	28.08.1927	[1] Reykjavík
01.08.1927	[11] Reykholt	31.08.1927	Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12] Húsafell		